Stephanie Payne

From: Joolz Pohl <Joolz.Pohl@coi.gsi.gov.uk>
Sent: 15 March 2011 15:47
To: Chrystyna Chymera
Cc: Iredia Oboh; Alex Jena; Jenny Smart; Rachel Taylor
Subject: FW: Welsh translation

Hi Chrys,

I wanted to send a slightly revised timing plan for the Welsh translation as Glue would like a little longer on the animatics. this doesn't change end or approval dates:

- Script to be translated and delivered along with Welsh guide VO recording (against timecodes) and updated timecode document to EC for approval/comments on translation **Tuesday cop [COI]**
- EC to sendback any feedback on translation **Wednesday pm [EC]**
- COI to supply Glue with approved translation and Welsh guide recording (if different to above) **Thurs /Friday am[COI]**
- Glue will sync sound file to anamatics on **Friday [Glue]**
- Studio recording either **Mon/tues 21st/22nd** [attended by COI translater (Rachel)]

Kind regards
Joolz

Joolz Pohl
Interactive Services
COI Hercules House
Hercules Road
London
SE1 7DU

T: 020 7261 8493
F: 020 7928 0989
E: joolz.pohl@coi.gsi.gov.uk

From: Joolz Pohl
Sent: 14 March 2011 17:27
To: Chrystyna Chymera
Cc: 'Alex Jena'; Rachel Taylor; Samantha Mills; Iredia Oboh
Subject: FW: Welsh translation

Hi Chrys,

I wanted to revise the timings slightly for the Welsh translation, in line with the time plan that Alex sent earlier. This is now:

- Final script due to be approved early Monday 14th morning. [EC] - **DONE**
- Glue will send some rough timecodes to helpwith translation Monday pm[Glue] - **DONE**
- Script to be translated (using rough timecodes to sense check length) and delivered to EC for approval/comments Tuesday cop [COI]
- EC to sendback any feedback on translated version Wednesday pm [EC]
- Glue to supply anamatics with English VO Wednesday pm [Glue]
- COI to supply Glue with Welsh guide [iphone] recording (in line with anamatics) and any proposed changes to translation if there are timing issues - Thurs pm [COI]

- Glue will sync sound file to anamatics and resend (if required) on Friday [Glue]
- Studio recording either Mon/tues 21st/22nd [attended by COI translater (Rachel)]

Kind regards
Joolz

Joolz Pohl
Interactive Services
COI Hercules House
Hercules Road
London
SE1 7DU

T: 020 7261 8493
F: 020 7928 0989
E: joolz.pohl@coi.gsi.gov.uk

This communication is confidential and copyright.
Anyone coming into unauthorised possession of it should disregard its content and erase it from their records.

The original of this email was scanned for viruses by Government Secure Intranet (GSi) virus scanning service supplied exclusively by Cable & Wireless in partnership with MessageLabs.
On leaving the GSI this email was certified virus free.
The MessageLabs Anti Virus Service is the first managed service to achieve the CSIA Claims Tested Mark (CCTM Certificate Number 2006/04/0007), the UK Government quality mark initiative for information security products and services. For more information about this please visit www.cctmark.gov.uk